

INFORMAZIONI PERSONALI



De Carolis Flavia

 Via Aldo Moro 26, 01010 Oriolo Romano (Italia)

 (+39) 3274368788

 fl.decarolis@gmail.com

 Skype Flavia De Carolis

Sesso Femminile | **Data di nascita** 21 Mag. 97 | **Nazionalità** Italiana

DICHIARAZIONI PERSONALI

Laureata nella facoltà di mediazione linguistica SSML San Domenico di Roma L-12 con votazione di 110/110

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

2011–2015 **Animatore di attività all'aperto/animatrice di attività all'aperto**

2014–2017 **Assistente bagnante**

2015 **Au pair**

Cork, Irlanda

Ho lavorato come ragazza alla pari per 2 mesi.

2016–2019 **Steward/hostess**

Roma

Ho lavorato come hostess:

- Conferenza "Settimana del legno" TorVergata
- Conferenza alla Pontificia Università Lateranense
- Simposio "International Forum del Gran Sasso" Teramo
- Evento l'isola del cuore ospedale Bambino Gesù di Roma

2016–alla data attuale

Traduttore/traduttrice

- Ho effettuato traduzioni di argomento specifico come: diritti umani, immigrazione, scienza e tecnologia, innovazioni, medicina, economia, attualità, cambiamento climatico, alimentazione, nuove tecnologie, religione, organizzazioni internazionali, turismo, terrorismo, politica, criminalità organizzata.
- Freelance per una casa editrice spagnola con combinazione linguistica eng>spa
- traduzione e adattamento documentario "Killer Animal Tactics "
- traduzione e adattamento documentario "Andy Warhol"
- traduzione riviste mediche "Home-based telerehabilitation software systems for remote supervising for osteoarthritis and cartilage"

2019 **Interprete**

Roma

interprete presso:

- Convegno Venezuela: tra crisi umanitaria e violenza del regime, racconti e testimonianze dirette. (servizio svolto ita>spa>ita)
- Roma Start App Week (servizio svolto ita>eng>ita)

2019 Sottotitolatore/sottotitolatrice

Napis, Roma (Italia)
Sottotitolaggio eng>ita

2019–alla data attuale

SDI Media Italia
Implant Disney presso SDI, fornitore leader mondiale di servizi di localizzazione di doppiaggio, sottotitolazione e media.

2018–alla data attuale

Coordinatore di programmi per i giovani/coordinatrice di programmi per i giovani
Consules, Roma (Italia)
Coordinatrice di progetti che promuovono programmi internazionali.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2011–2015

Diploma di scuola superiore
Liceo Ginnasio indirizzo linguistico M. Buratti, Viterbo (Italia)

2016–2019

Laurea Mediazione Linguistica L-12
SSML San Domenico, Roma (Italia)
www.ssmlsandomenico.it

2019–alla data attuale

Master in traduzione giuridica ed economica
Università ISTRAD di Siviglia, Siviglia (Spagna)

2019–alla data attuale

Master in interpretariato di conferenza
Mediazione Linguistica SSML San Domenico, Roma (Italia)

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre italiano

Lingue straniere

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Certificato di studi in lingua inglese livello B2					
spagnolo	C1	C1	C1	C1	C1
Certificato in lingua spagnola DELE livello B1					
francese	B2	B2	B2	B2	B2
Certificato di studi in lingua francese DELF B2 e conseguimento nell'anno 2016 del Baccalaureate					
arabo	A1	A1	A1	A1	A1

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue - Scheda per l'autovalutazione

Competenze comunicative -Buone competenze comunicative acquisite durante le mie esperienze lavorative come hostess.
 - Ottime competenze comunicative anche in lingua inglese acquistate dal progetto MUN.ROME 2019

Competenze organizzative e gestionali Buone competenze organizzative e gestionali essendo sempre stata abituata a lavorare in gruppo e grazie al mio carattere intraprendete ed estroverso.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

Competenze digitali - Scheda per l'autovalutazione

Buona padronanza dei programmi di editing, fotoritocco e fotografia in generale.

Altre competenze -Primo soccorso: certificato nel fornire il primo soccorso BLD
 -Attestato HACCP
 - Appassionata alla lettura, al cinema, viaggi e fotografia.
 -Fotografa a livello amatoriale
 -Sport (nuoto, pallavolo,tennis)

Patente di guida B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Trattamento dei dati personali Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.